

	<p style="text-align: center;">LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST</p>	
Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	Kolbuszowa, ul. Leśna, nr działki 1564/4 Kolbuszowa, Lesna St., site no 1564/4
	Miasto / Gmina Town / Commune	Gmina Kolbuszowa Kolbuszowa Municipality
	Powiat District	Powiat Kolbuszowski Kolbuszowa County
	Województwo Province (Voivodship)	Województwo Podkarpackie Podkarpackie Region
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	20,7606 ha
	Kształt działki The shape of the site	Kształt zbliżony do prostokąta Rectangular like shape
	<i>Możliwości powiększenia terenu (krótki opis)</i> Possibility for expansion (short description)	Tak, o położoną nieopodal działkę własności Powiatu Kolbuszowskiego o powierzchni 4,1494 ha Yes, close located site owned by Kolbuszowa County, 4,1494 ha
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m ²] włączając 23% VAT Approx. land price [PLN/m²] including 23% VAT	49,20 PLN/m ²
	Właściciel / właściciele Owner(s)	Skarb Państwa – Agencja Nieruchomości Rolnych National Treasury – Agricultural Property Agency
	<i>Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N)</i> Valid zoning plan (Y/N)	Tak Yes
	<i>Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego</i> Zoning	Tereny produkcji, magazynów, składów i usług Site designed for production, storage and services
Charakterystyka działki Land specification	<i>Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha]</i> Soil class with area [ha]	Klasa IV, V IV, V not in agricultural use
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	1 m
	Obecne użytkowanie Present usage	Uprawy rolne, nieużytki Agricultural fields, wasteland
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	Nie No
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	~ 1 m

	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) <i>Were geological research done (Y/N)</i>	Nie No
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) <i>Risk of flooding or land slide (Y/N)</i>	Nie No
	Przeszkody podziemne (T/N) <i>Underground obstacles (Y/N)</i>	Nie No
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) <i>Ground and overhead obstacles (Y/N)</i>	Nie No
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) <i>Ecological restrictions (Y/N)</i>	Nie No
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) <i>Buildings / other constructions on site (Y/N)</i>	Nie No
Połączenia transportowe <i>Transport links</i>	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) <i>Access road to the plot (type and width of access road)</i>	Droga wojewódzka nr 875 Mielec – Leżajsk, szerokość 8 m, droga gminna, asfaltowa o szerokości 6 m, droga gruntowa Regional road no 875 Mielec – Leżajsk, 8-meters wide, municipality, asphalt road, 6 m wide, dirt road
	Autostrada / droga krajowa [km] <i>Nearest motorway / national road [km]</i>	Droga krajowa nr 9 – 500 m National road no 9 – 500 m
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km <i>Sea and river ports located up to 200 km</i>	Sandomierz – 55 km
	Kolej [km] <i>Railway line [km]</i>	Kolbuszowa – 400 m
	Bocznica kolejowa [km] <i>Railway siding [km]</i>	Kolbuszowa – 400 m
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] <i>Nearest international airport [km]</i>	Rzeszów – Jasionka – 20 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] <i>Nearest province capital [km]</i>	Rzeszów – 30 km
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność na terenie (T/N) <i>Electricity (Y/N)</i>	Nie No
	▪ Odległość przyłącza od granicy terenu <i>Connection point (distance from boundary) [m]</i>	50 m
	▪ Napięcie <i>Voltage [kV]</i>	15 kV
	▪ Dostępna moc <i>Available capacity [MW]</i>	15 KW (od 1 października 2012 r.) (from 1 st Oct. 2012)
	Gaz na terenie (T/N) <i>Gas (Y/N)</i>	Nie No



	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m] 	30 m
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] 	≥31 MJ/m ³
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Średnica rury Pipe diameter [mm] 	75 mm
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] 	200 m ³ /h Zakład Gazowniczy deklaruje możliwość zwiększenia mocy na wniosek inwestora. Gas Plant declares possibility to increase the capacity if necessary.
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	Nie, woda dla celów przemysłowych oraz społecznych No, for social and industrial purposes
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	30 m
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	864 m ³ /24h
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	Nie No
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	30 m
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	864 m ³ /24h
	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	No, Kolbuszowa Dolna – 3 km
	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	Kanalizacja teletechniczna jest w trakcie realizacji – planowany termin zakończenia – wrzesień 2012 Tele network is in construction, completion date – September 2012
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	30 m
Uwagi Comments	<p>Gmina Kolbuszowa stosuje zwolnienia z podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców tworzących nowe miejsca pracy.</p> <p>Pobliskie tereny inwestycyjne przy ulicy Sokołowskiej w Kolbuszowej do 30.09.2012r. zostaną kompleksowo uzbrojone. Przedmiotowa działka jest zlokalizowana w odległości ok. 30-50 m od realizowanej infrastruktury. Łączny zakres uzbrojenie terenów obejmuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - drogi wewnątrz strefy (ulica Żytnia i Leśna) – 817m - sieć wodociągowa - 825, 33 m - kanalizacja deszczowa – 765, 6 m - kanalizacja sanitarna 1017,3 - Oświetlenie uliczne – 718 m - sieć teletechniczna – 514 m - monitoring wizyjny terenu – 2 kamery - parking samochodów osobowych. <p>Kolbuszowa Municipality grants exemption from property tax for businesses creating new workplaces.</p> <p>Nearby investment areas by the Sokolowska St. in Kolbuszowa will be fully equipped with technical infrastructure until the 30th Sept. 2012. The described site is located 30-50 m from the realised infrastructure. Total infrastructure will include:</p>	

	<ul style="list-style-type: none">- internal roads (Zytnia and Lesna Streets) – 817 m- water supply system– 825,33 m- rain drainage - 765, 6 m- sewerage system - 1017,3 m- road lighting – 718 m- telenetwork – 514 m- monitoring system – 2 cameras- car park.
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych Anna Szalacha, specjalista ds. inwestycji, tel. 0048 17 857 71 00, tel. kom. 00 48 603 189 869, anna@odt.pl, b. dobra znajomość języka angielskiego. Anna Szalacha, investment specialist, phone 0048 17 857 71 00, mobile 0048 603 189 869, anna@odt.pl, very good knowledge of English language
Osoby do kontaktu Contact person	Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych Marek Gil Zastępca Burmistrza Kolbuszowej Tel: 17 2217 333 Tel. komórkowy (służbowy): 605 294 733 e-mail: marek.gil@kolbuszowa.pl Znajomość języków obcych: język angielski Marek Gil Vice-Mayor of Kolbuszowa Phone: +48 17 2217 333 Mobile: 605 294 733 e-mail: marek.gil@kolbuszowa.pl English language